

2ο ΚΡΙΤΗΡΙΟ ΕΞΕΤΑΣΗΣ (*)
ΛΑΤΙΝΙΚΑ - ΑΝΘΡΩΠΙΣΤΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ
ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ

A. ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

ΚΕΙΜΕΝΟ Α

Αργότερα κάποιος Πλάτωνας από τις Σάρδεις, όταν κατάλαβε από την επιστολή του Αισώπου ότι αυτός ήταν δραπέτης, συνέλαβε τον άνθρωπο και τον παρέδωσε στη φυλακή στην Έφεσο. Εσύ, παρακαλώ, αναζήτησε τα ίχνη του ανθρώπου και με την πιο μεγάλη φροντίδα είτε στείλε αυτόν στη Ρώμη είτε φέρ' τον μαζί σου, καθώς επιστρέφεις από την Έφεσο. Να μην σε απασχολήσει πόσο κοστίζει ο άνθρωπος. Γιατί είναι μικρής αξίας, όποιος είναι τόσο τιποτένιος (τέτοιος μασκαράς).

ΚΕΙΜΕΝΟ Β

Αλλά, λίγο αργότερα, ο γιος του πέρασε έφιππος μπροστά από το στρατόπεδο των εχθρών και προκλήθηκε σε μάχη από τον αρχηγό των εχθρών με αυτά τα λόγια: «Ας μονομαχήσουμε, για να κριθεί από την έκβαση της μονομαχίας πόσο ο Λατίνος στρατιώτης ξεπερνά τον Ρωμαίο σε ανδρεία». Τότε ο νεαρός, έχοντας εμπιστοσύνη στις δυνάμεις του και παρακινημένος από την επιθυμία του για μάχη, όρμησε στον αγώνα αντίθετα με την διαταγή του υπάτου· και γενναίότερος από τον εχθρό, τον διαπέρασε με το δόρυ και τον γύμνωσε από τα όπλα. Αμέσως οι εχθροί ζήτησαν τη σωτηρία στη φυγή.

B1. Λ, Σ, Σ, Λ, Λ.

(5 τύποι X 2 μονάδες ο κάθε τύπος)

B2. γνώρισμα, προσφυγή, πρατήριο, σερβιτόρος, κογκρέσο, έγκριτος, πυγμαχία, πτήση, ένταση, μοτίβο.

cognovisset, fugit, preti, servus, congregiamur, cernitur, pugnandi, petiverunt, abstinerent, permotus.

(10 τύποι X 1 μονάδα ο κάθε τύπος)

Γ1α.

nostri: nostrorum

summaque diligentia: superiorisque diligentiae

quanti: quanta

nihili: nihilum

gratius: gratiora

nobili genere: nobilium generum

exercitui: exercitu

Filius: fili

viribus: vim

certamen: certamina

hostes: hostium

(13 τύποι X 1 μονάδα ο κάθε τύπος)

Γ1β.

parvi: minoris, minimi

fortior: fortis, fortissimus

(4 τύποι X 0,5 μονάδα ο κάθε τύπος)

Γ2α.

fugit: τον ίδιο τύπο στην άλλη φωνή **fugitus est**

fuit: το β' πληθυντικό προστακτικής Ενεστώτα **este**

tradidit: το γ' πληθυντικό οριστικής Παρατατικού στη φωνή που βρίσκεται
tradebant

rediens: το β' ενικό οριστικής Μέλλοντα **redibis**

est adfectus: το β' ενικό προστακτικής Ενεστώτα στην άλλη φωνή **adfice**

possit: το απαρέμφατο Ενεστώτα **posse**



ΟΜΙΛΟΣ ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΩΝ ΜΕΣΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

praefuit: το β' πληθυντικό υποτακτικής παρατατικού **praeessetis**

abstinerent: την αφαιρετική του σουπίου **abstentu**

Congrediamur: το απαρέμφατο Μέλλοντα **congressuros esse**

cernatur: τον ίδιο τύπο στον Παρακείμενο στη φωνή που βρίσκεται

conspectum sit

ruit: το γ' πληθυντικό υποτακτικής Μέλλοντα στη φωνή που βρίσκεται

ruituri sint

transfixit: το απαρέμφατο Μέλλοντα στη μέση φωνή **transfixum iri**

revertisset: το γ' πληθυντικό οριστικής Ενεστώτα **revertuntur**

(13 τύποι X 1 μονάδα ο κάθε τύπος)

Γ2.β.

confisus : **confidente**

permotus: **permovente**

(4 τύποι X 0,5 μονάδα ο κάθε τύπος)

Δ1.α.

pro libero: εμπρόθετος προσδιορισμός που δηλώνει τον τρόπο ή την παραβολή, σε θέση κατηγορουμένου στο is

fugitivum: κατηγορούμενο στο eum μέσω του απαρεμφάτου esse

diligentia: αφαιρετική οργανική του τρόπου στο mitte

preti: γενική της (αφηρημένης υλικής) αξίας στο est

fugitivi: γενική αντικειμενική στο recuperatio

eventu: κυρίως αφαιρετική που δηλώνει σημείο εκκίνησης για εκτίμηση, κρίση στο cernatur

viribus: αφαιρετική οργανική του μέσου από τη μετοχή confisus

(7 τύποι X 1 μονάδα ο κάθε τύπος)

Δ1.β. hoste: απλή κυρίως αφαιρετική συγκριτική στο fortior, (β' όρος σύγκρισης, α' όρος: adulescens). **(1 μονάδα)**

Άλλη μορφή : **quam hostis** (quam + ομοιόπτωτα με τον α' όρο σύγκρισης το adulescens)

(2 τύποι X 1 μονάδα ο κάθε τύπος)

Δ2.α. «Congrederemur, ut singularis proelii eventu cerneretur (1 μονάδα):

Αντικαθιστώντας το ρήμα congrediamur με το ρήμα congrederemur θα αλλάξει και ο χρόνος εκφοράς της δευτερεύουσας τελικής πρότασης, η οποία πλέον θα εκφέρεται με υποτακτική παρατατικού (cerneretur) αφού θα εξαρτάται από ρήμα ιστορικού χρόνου και θα δηλώνεται το σύγχρονο στο παρελθόν. Ισχύει η ιδιομορφία στην ακολουθία των χρόνων. (Ο σκοπός είναι ιδωμένος τη στιγμή που εμφανίζεται στο μυαλό του ομιλητή και όχι τη στιγμή της πιθανής πραγματοποίησής του).

(2 μονάδες)

Δ2.β. cuius opera: per quem (2τύποιX 1 μονάδα ο κάθε τύπος)

Δ3. Athenas : Athenis (αφαιρετική στάση σε τόπο)

Athenis (αφαιρετική απομάκρυνση από τόπο)

(2 τύποι X 1 μονάδα ο κάθε τύπος)

Δ4. quanti homo sit: δευτερεύουσα ουσιαστική πλάγια ερωτηματική πρόταση, μερικής αγνοίας, ως αντικείμενο στο spectare' εισάγεται με την ερωτηματική αντωνυμία quanti, εκφέρεται με υποτακτική, (sit), (όπως όλες οι πλάγιες ερωτηματικές, αφού θεωρείται ότι η εξάρτηση δίνει υποκειμενική χροιά στο περιεχόμενο της πρότασης)' συγκεκριμένα με υποτακτική ενεστώτα, γιατί εξαρτάται από αρκτικό χρόνο (spectare → poli) και εκφράζει το σύγχρονο στο παρόν.

5 μονάδες : είδος 1 μονάδα , συντακτική θέση 1 μονάδα, εισαγωγή 1 μονάδα, εκφορά 1 μονάδα, ακολουθία χρόνων 1 μονάδα

Δ5α. Postea homo comprehensus est a Platone quodam Sardino.

5 μονάδες (5 μετατροπές και η κάθε μετατροπή βαθμολογείται με 1 μονάδα)

Δ5β.

α) Scriptor narrat Platonem quendam Sardinum hominem comprehensisse.

2 μονάδες (4 μετατροπές και η κάθε μετατροπή βαθμολογείται με 0,5 μονάδα)

β) Dicitur Plato quidam Sardinus hominem comprehensisse.

1 μονάδα (2 μετατροπές και η κάθε μετατροπή βαθμολογείται με 0,5 μονάδα):
Συνολικά γίνονται 6 μετατροπές